

# Eglise suisse = Schweizerkirche

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1933)**

Heft 618

PDF erstellt am: **21.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### LIST OF SOCIAL AND SPORTING EVENTS IN SWITZERLAND.

- August 29th, Loie Fuller Ballet Performances at Montreux Beach MONTREUX.  
 August 29th, European and North African Rotary International MONTREUX.  
 August 31st, Dutch National Day Festival INTERLAKEN.  
 August 31st, Golf: International Rotary Cup Meeting LAUSANNE.  
 Sept. 1st, Municipal Theatre: Winter Season begins BASLE.  
 Sept. 1—12th, Vacation Course in modern French Language at the University GENEVA.  
 Sept. 2nd, Golf: Championship of Flims FLIMS-WALDHAUS.  
 Sept. 2nd Golf: Captain Prize Competitions BASLE.  
 Sept. 2—3rd, Jubilee Festival of the Swiss Fishing Association INTERLAKEN.  
 Sept. 3/4 Golf: International Meeting Italy versus Switzerland MONTREUX/AIGLE.  
 Sept. 3 Clay Pigeon Shooting CAUX.  
 Sept. 3rd, Golf: Championship of Eastern Switzerland ZUMIKON-VERMALA.  
 Sept. 3rd, Athletics: Club Competitions ZURICH  
 Sept. 3rd, Motor Racing: Mountain Trials at Monte Ceneri GIUBIASCO-CADENZZO.  
 Sept. 3/4th, Golf: Meeting Switzerland versus France LAUSANNE.  
 Sept. 3—10th, "Golf Week": International Match France v. Switzerland. Lausanne Championship LAUSANNE.  
 Sept. 4th, Golf: Jossi C. C. Meeting AXENFELS.  
 Sept. 4—9th, Tennis Tournament WENIGEN.  
 Sept. 7th, Hunting Season begins FLIMS-WALDHAUS.  
 Sept. 7th, Industrial and Horticultural Show SOLEURE.  
 Sept. 8th, Festival at the Chapel of the "Hohen Stiege," with Procession SAAS-FEE.  
 Sept. 9th, Chamois Hunting begins TARASP-SCHULS-VULPERA.  
 Sept. 9—10th, Walking: Military, Civilian and International Competitions LAUSANNE.  
 Sept. 9—10th, Annual Meeting of the Veteran Gymnasts of the Federal Society of Gymnastics GENEVA.  
 Sept. 9—10th, Golf: Ibbetson Cup Competitions NEUCHATEL.  
 Sept. 9—24th, Exhibition: Swiss Food Industry and Agricultural Show LAUSANNE.  
 Sept. 10th, Cycling: Road Race at Oerlikon ZURICH.  
 Sept. 10th, Horse Racing and Concours hippique SCHAFFHOUSE.  
 Sept. 10th, Golf: Plumon Cup CRANS/SIERRE.  
 Sept. 10th, Rowing Regattas BIENNE.  
 Sept. 11—24th, Tennis: International Tournaments on the Montreux-Palace LTC and Montreux LTC (Grand Hôtel) Courts MONTREUX.  
 Sept. 14th, St. Michael's Day Procession EINSIEDELN.  
 Sept. 15th, Opening of Chamois Hunting INTERLAKEN.  
 Sept. 16th, Golf: Osieck Cup Competitions ZUMIKON-ZURICH.  
 Sept. 16th, Golf: Black Forest Cup Competitions BASLE.  
 Sept. 16—17th, Aero Club Annual Sports Meeting. International Balloon Rally LAUSANNE.  
 Sept. 16—18th, Sailing: Final Regatas Evian-Amphion-Thonon-Bulle LAUSANNE.  
 Sept. 16th, to Oct. 31st, Exhibition: "Industrial Art" at the Rath Museum GENEVA.  
 Sept. 17th, Golf: Championship of French Switzerland LAUSANNE.  
 Sept. 17th, Motor-Cycling Locarno-Monti LOCARNO.  
 Sept. 21st, to Oct. 11th, Vacation Course in modern French Language at the University LAUSANNE.  
 Sept. 22nd, to Oct. 11th, Vacation Course in modern French Language at the University. GENEVA.  
 Sept. 23rd, Golf: President Grossmann Cup Competitions BESLE.  
 Sept. 23rd to Oct. 4th, International Training at the Girls Scouts' Home ADELBODEN.  
 Sept. 24th, Athletics: Round Lausanne, org. by Lausanne-Sports LAUSANNE.  
 Sept. 24th, Golf: Championship of Davos DAVOS.

- Sept. 24th, Golf: Championship of Neuchâtel NEUCHATEL.  
 Sept. 24th, Horse Racing AIGLE.  
 Sept. 25th, International Tennis Tournament LOCARNO.  
 Sept. 30th to Dec. 10th, Exhibition: Marc Antonio Raimondi, 1580—1533 (Collection of Engravings at the Swiss School of Technology) ZURICH.  
 Oct. 1st, Wrestling: Cantonal Contests CHAUX-DE-FONDS.  
 Oct. 1st, Golf: Competitions for Zurich Championship and Dolder Cup ZUMIKON-ZURICH.  
 Oct. 1st, Vintage Festival with Pageants NEUCHATEL.  
 Oct. 5—16th, Food Products Fair FRIBOURG.  
 Oct. 5—6th 75th Anniversary of the "Union Chorale" CHAUX-DE-FONDS.  
 Oct. 6—15th, Exhibition: International Radio Show GENEVA.  
 Oct. 7—15th, Sports and Social Events combined with an Industrial Show BIENNE.  
 Oct. 7th, October Festival of Members of Municipal Theatre at the Sample Fair Hall BASLE.  
 Oct. 28—31st, Horse Racing and Concours hippique GENEVA.

### CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

#### L'ASSEMBLEE MENSUELLE

aurailieu le 5 SEPTEMBRE au Restaurant PAGANI, 42, Great Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 heures (prix 5/-).

#### ORDRE DU JOUR:

Procès-verbal. Admissions. Démissions. Divers.

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Téléphone: Clerkenwell 9595).

Telephone Numbers:  
MUSEUM 4302 (Visitors)  
MUSEUM 7055 (Office)  
Telegrams: SOUFFLE  
WESDO. LONDON

"Ben faranno i Pagani.  
Purgatorio C. xiv. Dante  
"Venir se ne dee già  
tra' miei Meschini."  
Dante. Inferno. C. xxvii.

Established over 50 Years.

## PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI } Sole Proprietors.  
ARTHUR MESCHINI }

When at HAMPTON COURT  
have Lunch or Tea at the

### MYRTLE COTTAGE

Facing Royal Palace, backing on to Bushey  
Park between Lion Gate and The Green.

P. GODENZI, PROPRIETOR.

SEASIDE HOTELS  
UNDER SWISS MANAGEMENT.

BOURNEMOUTH — BOSCOMBE. Beau Voir  
Private Hotel (Maison Suisse). The Marina.  
En face du Boscombe Pier. Pension à prix  
modérés. Cuisine Française et Italienne.  
Mme. JELMONI ET FILS.

### FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday, September 5th, at 8 o'clock — City Swiss  
Club — Monthly Meeting, preceded by dinner,  
at Pagani's Restaurant, Great Portland  
Street, W. (See advert.).

Wednesday, September 13th, at 8 o'clock — Swiss  
Mercantile Society Ltd. — Monthly Meeting,  
— preceded by dinner (7 o'clock), the monthly  
meeting is followed immediately by a Extra-  
ordinary General Meeting.

Tell your English Friends  
to visit

## Switzerland

and to buy their Tickets  
from

The Swiss Federal Railways,  
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1

SPECIAL REDUCTION of Fares (30%)

From July 1st to Sept. 15th.

## FOYER SUISSE

Moderate Prices  
Running Hot & Cold Water  
Central Heating  
Continental Cuisine

12-15, Upper Bedford Place,  
Russell Square,  
London, W.C.1.

## Riviera Hotel, Maidenhead.

Manager, M. Burckhardt (Schweizer)

Telephone: Maidenhead 190.

IDEALE LAGE UND EIGENE TERRASSE  
AM THEMSE-UFER

Vorzügliche Küche und Weine.

Gartenwirtschaft.

"EN PENSION" VON 3 GNS. AN.

"Schweizer kommt zu Schweizern."

Drink delicious "Ovaltine"  
at every meal — for Health!

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762).

(Langue française).

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.  
(Near New Oxford Street).

Dimanche, le 27 Août, — M. R. Desaulles.

Pendant les vacances du pasteur Hoffmann-de  
Visme, prière de s'adresser à son suffragant,  
M. le pasteur R. Desaulles pour tous ren-  
seignements. Il recevra à l'église le Mercredi  
à 11 heures et après les cultes. Adresser la  
correspondance à 102 Hornsey Lane, N.6.—  
Téléphone: Archway 1798.

Les cultes du soir sont suspendus pendant le mois  
d'août. Ils reprendront le 3 septembre à 6h½.

### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 27. August 1933.

11 Uhr morgens, Gottesdienst.

Am Sonntag, den 3. September wird Herr  
Pfarrer Heinrich Urner, aus Liestal die  
Predigt halten.

Die Abendgottesdienste beginnen wieder Sonntag,  
den 3 September um 7 Uhr.

Anfragen wegen Religions-bezw. Confirmanden-  
stunden und Amtshandlungen sind erbeten  
an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn,  
43, Priory Road, Bedford Park, W.4 (Tele-  
phon: Chiswick 4156). Sprechstunden:  
Dienstag 12-2 Uhr in der Kirche; Mittwoch  
5-6 Uhr im "Foyer Suisse."

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO.,  
LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.